

Besser.Bessungen.

Bessunger langer Samstag
im Advent

8. Dezember 2012
von 10 - 18 Uhr

Weitere Infos in der
nächsten Ausgabe



NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 21

23. November 2012

21. Jahrgang

Seit 25 Jahren für Kinder im Einsatz



25. GEBURTSTAG feierte der Verein für krebskranke und chronisch Kranke Kinder e.V. in der Orangerie. (Zum Bericht) (Bild: Dirk Zengel)

25 Jahre VKKD: Mehr als notwendige medizinische Hilfe

Backstube SCHWIND
ANGEBOTE DER WOCHE

26. November-1. Dezember 2012
Roggenbauer
1kg € 3,19
Hefe-Nikolaus
1 Stück € 1,69

3.-8. Dezember 2012
Hafervollkornbrot
1 Stück € 3,95
Gewürzsnitte
1 Stück € 1,75

Heidelberger Straße 82
Telefon 665065

DARMSTADT (hf). Seit 1987 hilft der Verein für krebskranke und chronisch kranke Kinder e.V. Darmstadt (VKKD) Betroffenen und ihren Familien und hat mit Spendengeldern und Engagement eine wichtige Infrastruktur zum Umgang mit schweren Krankheiten aufgebaut.

Bei der Jubiläumsfeier am 10. November in der Orangerie würdigten die Festredner die Arbeit der Aktiven. Empfangen wurden die Gäste von den „letzten Bänkelsängern“ Theo und Adam. Durch den festlichen Abend führte als Moderator Dieter Hübner.

Oberbürgermeister Jochen Partsch erkannte in seinem Grußwort die Leistung des VKKD hoch an: „In einer solchen Situation sind Familien auf Hilfe angewiesen.“ Davon können nicht nur die kleinen Patienten profitieren, sondern auch deren Geschwister, die unter der Belastung des Familiengefüges ebenfalls leiden. Der VKKD bietet dabei professionelle Hilfe und Hilfe mit Empathie.

Dies ist vor allem der Psycho- und Familientherapeutin Berti Stahlecker zu verdanken, die seit vielen Jahren für den Verein tätig ist. Aber auch allen anderen Mitarbeitern und ehrenamtlichen Helfern wurde an diesem Abend gedankt. Jochen Partsch verwies außerdem auf zahlreiche Ehrungen des Vereins, der zuletzt als „Initiative des Monats Juli 2012“ von der hessischen

Staatskanzlei ausgezeichnet worden war. „Was hier geleistet wird, kann gar nicht hoch genug geschätzt werden.“

Die Laudation hielt Michael Horn, Chefredakteur des Darmstädter Echos. Er verwies darauf, dass die Arbeit des Vereins angesichts von 2.000 schwerwiegenden Diagnosen pro Jahr bei Kindern von besonderer Wichtigkeit sei. Besonders betonte er das Engagement des Ärzte-Ehepaars Buchhold, das als „Motor des Vereins“ fungiert: „Sie haben erkannt, dass es mehr gibt als die notwendige medizinische Hilfe.“

Den weiteren Teil des Festabends gestaltete die Geigerin Caroline Adomeit, die auch außerhalb Deutschlands erfolgreich ist. Die Ausnahmekönnern verzaubert das Publikum mit einer Mischung aus Klassik und Moderne – ein würdiges Geschenk für den Verein zum 25. Jubiläum.

Anschließend fanden die Gäste Zeit für persönliche Gespräche und konnten das von dem Restaurant L'Orangerie gestaltete Buffet genießen.

Ein spritziges Feuerwerk beendete einen festlichen Abend.

Seniorenkaffee

HEIMSTÄTTE (ng). Der Bürger- und Kerbverein Heimstätten-siedlung e.V. (BKV) lädt am 1. Dezember von 14.30 bis 17.30 Uhr zum traditionellen Seniorenkaffee mit Rahmenprogramm in die Turnhalle der Friedrich-Ebert-Schule ein.

Mit Kaffee und Kuchen verwöhnen die Kerbebräuerinnen und Kerbemädchen an diesem Tag die Senioren/Innen (ab 65 Jahre) der Heimstättensiedlung.

Ab 17 Uhr werden kleine Speisen und Getränke preiswert angeboten. Auch kleine Weihnachtpräsente und -basteleien werden angeboten.

Ihre Partnerin im häuslichen Bereich

Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH

Telefon: 06151-783065

„Ihr ambulanter Pflegedienst mit regionaler Identität. Für eine ganzheitliche Versorgung!“
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
Klappacher Straße 86 · 64285 Darmstadt

www.pflegedienst-schwaerzel.de

- ✓ Grundpflege
- ✓ Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Betreuung und Entlastung
- ✓ Beratung
- ✓ Vermittlung
- ✓ Palliative Versorgung

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

Premium Immobilien sind bei uns Chefsache

IMMOPROFI ANDRÉ ZAHEDI

www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

ANTIK Lokales

Sonst nichts!

Endlich ist es soweit!
Der 20. Bessunger Weihnachtsmarkt öffnet seine Türen und Tore auf dem Forstmeisterplatz in Darmstadt mit vorweihnachtlicher Stimmung.

Freitag 30. November 16 - 20 Uhr
Samstag & Sonntag 14 - 20 Uhr
Freitag 7. Dezember 16 - 20 Uhr
Samstag & Sonntag 14 - 20 Uhr

Schmuck und Edelsteine, Glaskunst, Waldorfpuppen, Teddybären, Bücher, Fotos und Kalender aus Bessungen, Seifen, Christbaumschmuck und vieles mehr.

Jeweils um 18 Uhr
kommt der Nikolaus und beschenkt die Kinder mit kleinen Gaben.

www.kleinstauber-immobilien.de

Das moderne Immobilienbüro mit Tradition

leistungstark - innovativ - kundenfreundlich

KLEINSTEUBER
immobilien GmbH

Donnersbergring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

AUS DEM INHALT

Bessungen	
KVB und KVC eröffnen die närrische Saison	2
Darmstadt	
Maronen, Lebkuchen, Glühweinduft	9
Darmstadt	
Wohnraum für Darmstadt	10
SONDERSEITEN	
Weihnachtsmarkt Eberstadt	4-5
Weihnachtliche Geschenkideen	6-7

nicht erhalten? Zeitung
Telefon DA-880063

KVB und KCE eröffnen die närrische Saison



NOCH BEVOR DAS ERSTE KERZCHEN am Adventskranz brennt, haben die Närrinnen und Narrhalesen rheinauf- und rheinabwärts ihren großen Auftritt: den Beginn der fünften Jahreszeit. Auch der Karnevalverein Bessungen 1905 e.V. ist seit dem 16. November in Feierlaune. Das bevorstehende Jubiläum „125 Jahre Bessungen zu Darmstadt“ im nächsten Jahr haben die Karnevalisten um Sitzungspräsident und Vorsitzendem Stefan Krüger zum Motto für ihr närrisches Edelmetall auserkoren. Der diesjährigen Kampagneorden des KVB zeigt den Hochzeitsturm mit zwei Lappings aus dem Ur-Wappen des KVB, sowie den Bessunger Dreifuß und das heutige KVB Wappen. Den ersten Kampagneorden erhielt der Hausherr der Petrusgemeinde, Pfarrer Stefan Hucke. Im Laufe der Veranstaltung wurden alle KVB Aktiven und zahlreiche Abordnungen befreundeter Verein mit dem Orden ausgezeichnet. Tradition bei der KVB-Kampagneeröffnung ist die Ehrung verdienter Vereinsmitglieder. Närrisches Jubiläum feierten Heidi Sonnenburg (11 Jahre), Friedrich Walter Geyer (22), Charly Landzettel und Margarethe Weihert (33). Gisela Dalko ist bereit 44 Jahre aktives Mitglied im KVB, dafür erhielt sie den Orden „Narr von Europa“ in Gold von der Föderation Europäischer Narren verliehen. Der Abend im Gemeindehaus wurde mit Musik von der Gruppe „Kolonina-Express“ und Tänzen, u.a. von der Showgruppe „Freaky Dancers“ abgerundet. Stefan Krüger bedankte sich bei allen Teilnehmern und rief das Motto der Kampagne aus: „Der Lapping findet's wunderbar, Bessungen Darmstadt seit 125 Jahr!“



UNTER FREIEM HIMMEL feierten die Karnevalisten vom Tanzsport und Karnevalclub Eiche. Traditionell auf dem Straubplatz in der Heimstättensiedlung gaben sich am 17. November über hundert närrisch gekleidete und gut gelaunte große und kleine FastnacherInnen ein Stelldichein. Auf dem eigens aufgebauten Stagemobil zogen um punkt 11.11 Uhr die Marsch Mellows ein und gaben dem Publikum die nötige Einstimmung. Tanzdarbietungen der vereinseigenen „Lollypops“, „Black Diamonds“ und „Konfettis“ folgten. Den krönenden Abschluss setzte das Deutsche Meisterschaftspaar der KC Eiche im Gardetanz, Dasha Heyer und Maurice Lemster. Hunger und Durst muss auch niemand leiden: Für Gekühltes und Gezapftes sorgte die Darmstädter Privatbrauerei und die Metzgerei Rothermel sponsorte „Worscht und Weck“.

(Bilder: Horst Uhrhan, Ralf Hellriegel)

FLIGHT & TRAVEL CENTER



**Das freundliche Reisebüro,
das Ihnen stets
etwas Besonderes bietet:**

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen + Städtetouren + Sprachreisen
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
Tel.: 0 61 51/3164 48 · Fax 0 61 51/31 13 53

Bessunger Weihnachtsmarkt

BESSUNGEN (hf). Am 30. November um 16 Uhr wird der Bessunger Weihnachtsmarkt auf dem Forstmeisterplatz im Herzen Bessungens eröffnet. Am ersten und zweiten Adventwochenende, freitags von 16 bis 20 Uhr, samstags und sonntags von 14 bis 20 Uhr warten die Veranstalter auf ihre Besucher. Hier kann man abseits des Trubels im Stadtzentrum in Ruhe einen vorweihnachtlichen Einkaufsbummel unternehmen. Auch in diesem Jahr ist für Groß und Klein wieder eine bunte Palette von Angeboten vertreten: an 11 Ständen findet man vom Kunsthandwerk über div. Geschenkartikel bis hin zu Plätzchen, Marmelade, Honig und Tee viel Weihnachtliches. Für das leibliche Wohl ist mit heißen Maronen, Waffeln, Pilzen, „dick Supp“ und heißen Getränken bestens gesorgt. Und täglich, so gegen 18 Uhr kommt der Nikolaus mit Geschenken vorbei. Und circa 20 Minuten vorher laden jeweils unterschiedliche Chöre und Musikgruppen zum Mitsingen ein.

Bluthochdruck

Man sieht ihn nicht! Man spürt ihn nicht!

Wissen Sie, wie hoch Ihr Blutdruck ist?

Ab 140/90 mmHg riskieren Sie Herzinfarkt und Schlaganfall!

Bestellen Sie den Bluthochdruck-Ratgeber



Deutsche Herzstiftung
www.herzstiftung.de
Telefon 069 955128-0



Gaststätte LACH „Stadt Budapest“

Helga und Ernst Lach GbR
Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 061 51/3114 05 · www.stadt-budapest.de

**Es gibt sie noch ... die Gaststätte
mit gutbürgerlicher deutscher Küche!**
Saal für Festlichkeiten von 20 - 120 Personen
Party-Service

Öffnungszeiten: Werktags ab 17.00 Uhr, sonntags 11.00-14.00 Uhr
Dienstag und Mittwoch Ruhetag
Festlichkeiten auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich



Wald-Weihnacht

16. Dezember 2012 ab 11 Uhr auf der Ludwigshöhe

Bessunger Vereine und die **Ludwigsklausen** bieten allerlei Köstlichkeiten, wobei der Glühwein nicht fehlen darf ...

Große Tombola mit attraktiven Preisen

Festlich ist alles beleuchtet bis hin zum Feuer aus dem Fass

Fackeln können käuflich erworben werden

Weihnachtliche Unterhaltung: **Kinderchor der Bessunger Schule · Posaunenbläser der Liebfraueugemeinde**
sowie der **Kindermitmachzirkus Hallöchen**

Kaffee und Kuchen in der **Ludwigsklausen**

Und natürlich kommt auch der Nikolaus für die Kleinen!



EIN GEHEIMTIPP für Weihnachtsfans ist die Waldweihnacht auf der Ludwigshöhe. Im dritten Jahr lädt die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe am 3. Adventssonntag ab 11 Uhr auf den Bessunger Hausberg in festliches Ambiente zu Glühwein, Kaffee und Kuchen und einer reichhaltigen Tombola ein. Und zu den Kleinen kommt selbstverständlich auch der Nikolaus mit Geschenken. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

Weihnachtsbaumfest auf dem Straubplatz

HEIMSTÄTTE (ng). Der Vorstand der SPD-Heimstättensiedlung und die Kindertagesstätte der evangelischen Matthäusgemeinde laden in Zusammenarbeit mit den Geschäftsleuten rund um den Straubplatz für den 30. November um 17 Uhr zu einer kleinen Feier mit dem Anzünden der Kerzen am Weihnachtsbaum ein. Die Kindergartenkinder werden Weihnachtslieder vortragen. Pfarrer Andreas Schwöbel und die Vorsitzende der SPD-Heimstättensiedlung, Rita Beller, werden die Gäste begrüßen. Für die Erwachsenen gibt es Glühwein, für die Kinder Fruchtsaft und Weihnachtsgebäck. „Den Erlös dieser Veranstaltung erhält auch in diesem Jahr die Kita der Matthäusgemeinde, da der Weihnachtsbaumschmuck von den Kindergartenkindern selbst gebastelt und auch der Baum von ihnen geschmückt wird“, so die Stadtverordnete Corinna Reitz.

GV Germania ehrt langjährige Mitglieder



ZUM FAMILIEN-UND EHRENABEND hatte der Gesangverein Germania 1894 e.V. Eberstadt am 10. November in das Haus der Vereine eingeladen. Nach der Begrüßung der Vereinsvorsitzenden Toni Daßler standen die Ehrungen langjähriger und verdienter Vereinsmitglieder auf dem Programm. Der Frauenchor und der gemischte Chor der Germania unter der Leitung der neuen Dirigenten Angelika Henß umrahmte die Ehrungen mit neu einstudierten internationalen Volksliedern. Liesel Radlinger erhielt aus der Hand des 1. Vorsitzenden des Sängerkreises Darmstadt-Stadt, Helmut Dörner, die Ehrenurkunde, den Sängerpas und die Ehrennadel für 50 Jahre aktives Singen. Der Verein ehrte Liesel Radlinger für ihre 50-jährige Sängertätigkeit und für 25-jährige Mitgliedschaft im Germania Vorstand mit der Verleihung der Ehrenmitgliedschaft. 20 Jahre aktiv im Chor singen Charlotte Schinzel und Wilhelm Reimund. 10 Jahre aktiv dabei sind Sylvia Hofmann und Margarethe Barthel. Ehrungen für fördernde Mitgliedschaft erhielten: Für 75 Jahre Karl Roßmann, 60 Jahre Horst Roßmann, 20 Jahre Edith und Wolfgang Bernhard, Christa Dullinger, Friedel Brack und Horst Hofmann, 10 Jahre sind dabei Wilfried Bradtke, Kurt Hornstein und Lieselotte Reichel.

(Bild: GV Germania Eberstadt)

Fahrrad-Spenden schwimmen nach Afrika



„ES IST EIN BESONDERER MOMENT, den wir heute erleben und auf den wir zwei Jahr mit großem Engagement und vielen Helfern hingearbeitet haben“, sagten übereinstimmend Karl Zettelmeier von der „Fahrradhilfe für Äthiopien“ und Friedrich Wolbold von der AWO Mühlthal, als sie die Verladeaktion im Industriegebiet Alsbach-Sandwiese kürzlich beobachteten und überwachten. Dort standen zwei der größten Seecontainer, die von zahlreichen in Südhessen und Stuttgart lebenden afrikanischen Helfern mit über 600 Fahrrädern beladen wurden. Außerdem warteten größere Mengen an Kleidung, ca. 3000 Altbrillen, mehrere Krankenbetten, Matratzen, Rollstühle und Nähmaschinen darauf, noch verladen zu werden. Seit dem 14. November ist die Sendung von Hamburg aus auf dem Weg zum Hafen von Massawa in Eritrea. Eine dortige Hilfsorganisation wird die Verteilung an Hilfsbedürftige organisieren. Mit den Spenden sollen insbesondere Kriegsversehrte und Behinderte bedacht werden um deren Mobilität und Lebensumstände zu bessern. Die Initiatoren (im Bild v.l.: W. Krämer, J. Langer, F. Wolbold, R. Wembacher, K. Zettelmeier zusammen mit afrikanischen Helfern), sagen allen Spendern ein großes Dankeschön. Nur durch die seit Jahren vorhandene Spendenbereitschaft und das große Vertrauen, das sie in die Arbeit setzen, machten die Aktionen bisher und auch künftig möglich. Die AWO Mühlthal wird auch künftig die Arbeit von Karl Zettelmeier tatkräftig unterstützen.

(Bild: Veranstalter)

blumenecke borger
 thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
 telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67
 eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität.
Anruf genügt!
 Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

Helfen ist unsere Aufgabe

ASB
 Darmstadt-Starkenburger

Menü-Service
 warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
 liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
 24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
 Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
 Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburger: 0 61 51 / 50 50
 Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
 www.asb-darmstadt.de

Landtagswahl: CDU-Kreisvorstand geschlossen hinter Karin Wolff und Irmgard Klaff-Isselmann

DARMSTADT (ng). Im Anschluss an einen Besuch beim Darmstädter Chemieunternehmen Evonik und einem Gespräch mit der Standortleitung befasste sich der Kreisvorstand der CDU Darmstadt mit der nächsten Landtagswahl. Diese muss vor dem 17. Januar 2014 stattfinden, der genaue Wahltermin steht bislang allerdings noch nicht fest. Die beiden Landtagsabgeordneten Karin Wolff und Irmgard Klaff-Isselmann zogen eine erfolgreiche Zwischenbilanz der CDU-geführten Regierungsarbeit. Darmstadt sei zum wiederholten Male sicherste Großstadt Hessens, was durch eine erfolgreiche und konsequente Sicherheitspolitik unter Volker Bouffier und Boris Rhein und gute Polizeiarbeit gewährleistet werde. Die Investitionen des Landes in Darmstadt seien auf einem historischen Höchststand angelangt, so eine CDU-Pressemitteilung an diese Zeitung. So sei es mit Hilfe des Landes und seines Konjunkturprogramms gelungen, in der Schulbausanierung einen großen Schritt voran zu tun. Darüber hinaus wurden Millionenzuschüsse für die In-

frastruktursanierung gewährt. Neben enormen Investitionen in die Hochschulen, so zum Beispiel für die neue Landeshochschulbibliothek, die Sanierung des HDA-Hochhauses oder den Erhalt des Hochschulbades, wird das Land Hessen auch den Neubau des Klinikums Darmstadt mit 65 Millionen Euro fördern. Daneben unterstütze das Land viele soziale Einrichtungen, den Ausbau der Kinderbetreuung und Vereine sowie Kulturinitiativen. Bei der schwierigen Aufgabe der Haushaltssanierung greife die Landesregierung der Stadt Darmstadt mit dem kommunalen Schuttschirm unter die Arme. Durch diesen soll die Stadt ihren Schuldenstand um fast 190 Millionen Euro reduzieren, was eine jährliche Zinsentlastung von rund 9 Millionen Euro für den städtischen Haushalt bringe. Beide Abgeordneten kündigten an, ihre ambitionierte Arbeit für Darmstadt und Hessen fortzusetzen. Für den Kreisvorstand machte der Kreisvorsitzende Ctirad Kotoucek deutlich, dass Darmstadt in seinen beiden Wahlkreisen (WK 49: Irmgard Klaff-Isselmann, WK 50: Karin Wolff)

durch die CDU-Landtagsabgeordneten hervorragend vertreten sei. „Anders als die Mitbewerber fallen Karin Wolff und Irmgard Klaff-Isselmann nicht durch schrille Ankündigungsrhetorik auf, sondern durch engagierte Arbeit, konstruktive Lösungsvorschläge und positive Ergebnisse für den Wahlkreis. Beide sind in ihren Wahlkreisen präsent, mit den Menschen, Unternehmen, Vereinen und Institutionen im Gespräch und nehmen die Wünsche und Anliegen auf. Auch bei den außerhalb von Wahlkämpfen regelmäßig stattfinden Infoständen der CDU sind beide fast immer als Ansprechpartner vor Ort und stellen sich den Fragen der Bürgerinnen und Bürger. Ich freue mich deshalb, dass beide ihre Bereitschaft erklärt haben, mit der CDU in den kommenden Wahlkampf zu ziehen. Wir wollen auch bei der nächsten Landtagswahl beide Direktmandate erringen. Die einstimmige Empfehlung des Kreisvorstandes ist ein gutes Signal, dass die Darmstädter CDU mit ihren beiden Abgeordneten geschlossen für dieses Ziel kämpfen wird“, so Ctirad Kotoucek.

„Guckimpfung“ ... unter der Burg

EBERSTADT (ng). Bezirksverwalter Achim Pfeffer konnte Ende Oktober als Gastgeber im Rathaussaal Eberstadt zahlreiche kunstinteressierte Bürgerinnen und Bürger begrüßen, die sich „impfen“ lassen wollten.

innen im öffentlichen Raum. Mit der erfolgreichen Ausstellung schließt sich Mitte November der Kunststreifen „unter der Burg“, den Gerty Mohr und Ute Laucks anlässlich des 350-jährigen Jubiläums der Burg Franken-

Gästebüchern und Fotomappen. Auch zu den Öffnungszeiten am Wochenende kamen zahlreiche neugierige und (kunst-)gesprächsfreudige Besucherinnen und Besucher. Beide ausstellenden Darmstäd-



HAHN IM KORB war Gitarrist Eberhard Drewniak bei der Ausstellungseröffnung „Guckimpfung“ Ende Oktober im Eberstädter Rathaussaal. Er wird eingerahmt von Regina Basaran, Gerty Mohr, Laura Williams und Iris Welker-Sturm (v.l.). (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

Zur Eröffnung der Ausstellung mit digitalen Montagen von Regina Basaran und Textbildern und -objekten von Iris Welker-Sturm fand er bewegende Worte über Kunst und Künstler/

stein ins Leben gerufen haben. Gerty Mohr übergab nach ihrer unterhaltsamen Einführung in Leben und Werk der beiden Darmstädter Künstlerinnen symbolisch den „Stab“ in Form von Rosen und lud zur Guckimpfung ein.

Neben vielen aufschlussreichen Gesprächen bot der Vernissage-Abend ein Lesekonzert mit Texten von Iris Welker-Sturm, das von Laura Williams mit Stimme und Bassflöte und Eberhard Drewniak an der Gitarre mit passenden Klängen unterstützt wurde. Bei selbst gebackenem Brot und Wein setzten sich die mehr als 50 Besucher bis spät in die Nacht mit den teils interaktiven Werken auseinander oder blätterten in ausgelegten

terinnen haben mit Impfvorsuchen Erfahrung. Sie waren vor und während ihrer künstlerischen Tätigkeit als Dozentinnen und Lehrkräfte in Darmstadt, Frankfurt, München und Hamburg aktiv.

Beide haben auch bereits Lehrbücher verfasst und sind in den unterschiedlichsten kreativen Bereichen unterwegs wie Literatur, Innenarchitektur, Linguistik und Feng Shui. In der Kunst zerlegen beide traditionelle Seh-, Hör- und Denkgewohnheiten und regen die Betrachter zu individuellen Blickwinkeln an. „Guckimpfung“ ist ihre erste gemeinsame Ausstellung, bei der sie auch gemeinsam erstellte Bilder zeigten.

WEIHNACHTS MARKT

mit Late-Night-Shopping
am 21. Dezember bis 22 Uhr

Eberstadt

IM HAUS DER VEREINE
Mit Kunstmarkt in der Geibel'schen Schmiede

AN DEN VIER ADVENTSWOCHENENDEN
* jeweils von 15.00 - 20.00 Uhr *

Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt e.V.

Richard Wunderlich
Fruchtweine,
Verkostung

**Förderverein Radsport
Eberstadt**

Buttermilchwaffeln,
Plätzchen, Lebkuchen,
Weihnachtsmänner, Pommes,
Pfannkuchen, Getränke,
Glühwein

**Gewerbeverein
Eberstadt**

**Weihnachtstaler
2012**

**DRK
Eberstadt**
Gegrilltes,
Pommes,
kalte und
warme
Getränke



**Paulus'
Glühweinhütte**
Belegte Spezialitäten,
Kaffee, Kakao,
Weißer Glühwein



Petra Funk
Adventskränze, Gestecke,
Weihnachtssträuße,
Tannengrün



PROGRAMM
1. Adventwochenende
1. Dezember, 17 Uhr
Siebenbürger Musikanten
2. Dezember, 17 Uhr
Symphonic Sound
Orchester

VOGELSANG

Schönheit mit Ohrschäufeln

Nur am
1. Adventwochenende!
Goldschmiede
Vogelsang
Glänzende
Geschenkideen

PROGRAMM
2. Adventwochenende
9. Dezember
16 Uhr Der Nikolaus
kommt
17 Uhr Waldoni-Band
17 Uhr Kinderprogramm
mit Flo
im Haus der Vereine

Nur am
2. Adventwochenende!
Echt Schaf
Kuschliges
aus Schafs-
und Lammfell



**Freiwillige Feuerwehr
Eberstadt**
Kinderpunsch, Feuerteufel,
Punsch 112, Heiße Caipirinha,
Lebkuchen, Plätzchen



**Krabatschs
Imker-Häuschen**
Honig, Met,
Wachskerzen



Wilhelm Christ
Russische
Spezialitäten,
Wodka



**Verein der Fußballfreunde
der SV Eberstadt**
Bier, Schnäpse,
Glühwein



**Der Eberstädter
Weihnachtsmarkt 2012
wird am 1. Dezember
um 17.00 Uhr durch
Oberbürgermeister
Jochen Partsch und
den Vorsitzenden des
Gewerbevereins Eberstadt,
Michael Knieß, eröffnet.**

Internationaler Bund e.V.
Geschenkkideen aus den
Ausbildungswerkstätten:
Holz, Metall,
Buchbinderei

**Vogelfreunde 1931
Eberstadt**
Vogelfutter,
Vogelhäuschen

Gitti
Pilzpfanne,
Kleine Gerichte,
Getränke

Kniess
Betten- & Raumausstattung
Nur am
2. Adventwochenende!
**Betten- und
Raumausstattung Knieß**
Weihnachtsengel,
Haustextilien

**Am 9. Dezember
kommt der Nikolaus
auf den
Weihnachtsmarkt!**

FRISCHE WEIHNACHTSBÄUME AUS DEM SPESSART

**Verkauf ab 01.12.
täglich von 10-18 Uhr
am Marktplatz Eberstadt**

Tannengrün erhältlich · Lieferung
von Dekorationsbäumen frei Haus

Verkauf: Robert Bonhard
63639 Flörsbachtal · Tel.: 0172/6 64 60 88

Blaues Kreuz
Sucht- & Krankenhilfe

Blaues Kreuz
Therapieberatung

Pizzeria Calabria
Italienische Pizza,
Getränke

**Den
Weihnachtsbaum
auf dem
Rathausplatz und
am Eingang zum
Weihnachtsmarkt
spendete auch in
diesem Jahr
wieder die Firma
Robert Bonhard.**



Weihnachtliche Termine in der Geibel'schen Schmiede

1. Adventwochenende

Samstag, 1.12./Sonntag, 2.12. von 14.00-18.00 Uhr Kunstmarkt

2. Adventwochenende

Samstag, 8.12./Sonntag, 9.12. von 14.00-18.00 Uhr Kunstmarkt

3. Adventwochenende

Samstag, 15.12./Sonntag, 16.12. von 14.00-18.00 Uhr Kunstmarkt

Im alten Wohnhaus der Geibel'schen Schmiede (1. Stock) ist für die Besucher des Weihnachtsmarktes und des Kunstmarktes ein **CAFÉ** mit Sitzmöglichkeiten eingerichtet. Eine große Auswahl an Kuchen und heißen Getränken erwartet Sie. Nehmen Sie die Möglichkeit wahr und ruhen sich etwas vom Stress des Alltages aus.

Das **CAFÉ**-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Am Glühweinstand des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V., in der Scheune der Geibel'schen Schmiede, erhalten Sie heißen weißen und roten Glühwein vom Weingut „Frank und Richard Kühn“ aus Dienheim (Rheinhessen). Darüber hinaus können Sie auch einen **HEFEBRANDWEIN** (Rebenfeuer) oder auch eine **LIKÖRSPEZIALITÄT** mit Weinbrand und frischer Sahne (Rheinknie-Cream) probieren oder auch eine entsprechende Flasche **0,5L ALS GESCHENK** mitnehmen. Für die Kinder, aber auch für Erwachsene, haben wir einen **KINDERPUNSCH** bereitstehen.

An allen vier Adventswochenenden jeweils ab 17.00 Uhr öffnet die Arbeitsgruppe „Die Eberstädter Weingärtner“ des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V. den **WEINKELLER** in der Geibel'schen Schmiede und präsentiert erlesene Weine.

Der Vorstand des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V. und alle Mitwirkenden des Kunstmarktes wünschen Ihnen und Ihrer Familie

**EIN FROHES UND GESEGNETES WEIHNACHTSFEST UND
EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR 2013.**

**KUNSTMARKT IN DER GEIBEL'SCHEN SCHMIEDE
an den vier Adventswochenenden · jeweils von 14 bis 20 Uhr
Oberstraße 20 · Darmstadt-Eberstadt**

Die Organisatoren des Kunstmarktes, die neue Kulturausschussvorsitzende Nicole Richtberg-Holzzapfel und die Vorgängerin und Gründerin der Märkte in der Geibel'schen Schmiede, Almuth Noltemeier, haben auch in diesem Jahr Aussteller mit abwechslungsreichen und weihnachtlichen Artikeln verpflichtet.

Wichtiger Hinweis:

Die Geibel'sche Schmiede feiert im nächsten Jahr
IHR 350-JÄHRIGES BESTEHEN!
Aus diesem Anlass werden wir einen Neujahrsempfang mit Präsentation durchführen, zu dem wir Sie bereits jetzt alle recht herzlich einladen. Merken Sie sich den Termin bereits vor.
Sonntag, 27. Januar 2013 · Beginn 11 Uhr



WEIHNACHTLICHE GESCHENKIDEEEN



Echt Schaf!

Inh. Siglinde Krauß-Pfeifer
Heidelberger Landstr. 224 · DA-Eberstadt
Mo. 10.15-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Di.-Fr. 9.30-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sa. 9.30 Uhr-13.00 Uhr
Mittwochmittag geschlossen

Artikel aus echtem Schaffell

- Fellwesten
- Hausschuhe / Stiefel
- Ohrenschützer
- Stirnbänder
- Felle / Autofelle
- Handschuhe
- Mützen
- und vieles mehr!

Wir haben die schönsten Weihnachtsgeschenke.

Baby- und Kinder-Artikel · Kuscheltiere

Curves
Du kannst mehr als Du denkst!

Gutschein für ein kostenloses Probetraining

Einsetzen Sie, wie Sie in 30 Minuten bei Curves für sich selbst einen kleinen, aber für andere sichtbaren Unterschied machen können. Probieren Sie es aus und überzeugen Sie sich selbst!

Telefon (06151) 7898967

Heidelberger Landstraße 183 · 64297 Darmstadt
www.curves.com/de

Koffer schon gepackt? Die neuen TUI Kataloge Sommer 2013 sind da!
Vielfalt, Qualität - so macht Urlaub Spaß.

Ihr starker Urlaubspartner mit professioneller Beratung, langjähriger Erfahrung und persönlichem Service

Siegrid Lehnst
Vertretung aller führenden Reiseveranstalter

Individuelle Reiseberatung und Reisevermittlung
Georgenstraße 55 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151-396 30 76 · Fax 06151 - 396 59 72
www.siegrid-lehnst-reiseberatung-und-reisevermittlung.de

Schokopraline Feinkost

Belgische Pralinen - Peters - Lauenstein - Schokoladen - Gebäck - Likör, Essig & Öl vom Fass - Iosier Tee - Dips - Aufstriche - Give Aways - großes Weihnachtssortiment

Mo, Mi, Fr 14.30-18.00 Uhr Di, Do, Sa 09.30-13.00 Uhr
Heidelberger Landstr. 239, 64297 Da- Eberstadt
www.schokopraline.net

Schokopraline Feinkost: Besondere Geschenkideen

EBERSTADT (hf). Seit April 2012 gibt es in Eberstadt die „Schokopraline Feinkost“. Der Name sagt bereits, welche Produkte man in dem Fachgeschäft kau-

ten wie Nüssen, Gewürzen und Fruchtstücken oder Ursprungsschokoladen aus verschiedenen Regionen.

In der Schokopraline Feinkost

Tee- und Kaffeegenießer wurde gedacht. Im Teesortiment gibt es über 100 verschiedene Sorten losen Tee. Darunter klassische Teesorten und auch neue Mischungen! Ebenso vielfältig ist die Kaffeeauswahl – ganze Bohnen und gemahlene Kaffeebohnen – mild, stark oder aromatisiert, da findet man schnell seine Liebessorte oder genießt die Vielfalt.

Ein Besuch in der Schokopraline Feinkost lohnt sich also auf jeden Fall, ob man nun auf der Suche nach einer kleinen Aufmerksamkeit, einem besonderem Geschenk oder etwas Leckerem zum Genießen ist – hier wird man auf jeden Fall fündig! Und gerade jetzt in der kommenden Advents-, Winter- und Weihnachtszeit gibt es ganz besonders tolle Geschenke: Adventskalender mit Krimigeschichte und Trüffeltäfelchen, weihnachtliche Pralinensortimente, winterliche Teesorten und der Eberstädter Winterlikör sind nur ein paar Highlights aus dem vielfältigen Sortiment! Abschließend bleibt nur noch zu sagen, daß alle Geschenke individuell verpackt werden und man sich jederzeit Präsentkörbe für jedes Budget anfertigen lassen kann.

Schokopraline Feinkost, Heidelberger Landstraße 239, Öffnungszeiten: Mo., Mi. und Fr. 14.30-18.00 Uhr und Di., Do. und Sa. 9.30-13.00 Uhr. Mehr Informationen unter www.schokopraline.net.



fen kann: Schokoladen, Pralinen und Feinkost. Zunächst gibt es dort feinste belgische Pralinen in der Vitrinentheke, aus der man sich seine Liebessorten auswählen kann. Darüber hinaus gibt es viele verschiedene Produkte von Peters Pralinen und Lauenstein Coniserie. Auch im Bereich der Schokoladen gibt es eine große Sortiment, angefangen von kleinen Give Aways über Grußkartenschokoladen, bis hin zu besonderen Schokoladen mit unterschiedlichsten Zuta-

findet man allerdings nicht nur etwas Süßes, sondern auch viele Produkte für den herzhaften Genießer.

Frisch aus der Amphore werden besondere Essige, Öle und Liköre in die verschiedensten Flaschen abgezapft. Röstzwiebelöl, Eiswein-Aperitif-Essig und Kaffee-Marrakesch-Likör – hier gibt es immer etwas Neues zu entdecken. Abgerundet wird das Feinkost-Sortiment durch feine Aufstriche und Dips, besondere Senfsorten und Kräuter. Auch an

Echt Schaf: Alle Jahre wieder



EBERSTADT (hf). Wie in jedem Jahr zu Beginn der kalten Jahreszeit gibt es auch in diesem wieder im Laden „Echt Schaf“ Felle und viele Artikel aus echtem Lammfell zu kaufen.

Dieses mal hat Siglinde Krauß-Pfeifer in der Heidelberger Landstraße 224, Eberstadt, einen schönen kleinen Laden gefunden, der wie gemacht ist für all die warmen und nützlichen Dinge wie Stiefel, Muffs, Schals, Mützen, Hausschuhe, Handschuhe, Stirnbänder, Ohrenschützer und Westen, die uns gut durch die kalte Jahreszeit bringen können. Die Kinder-

artikel wie Fellsäcke, Kinderwageneinlagen, Babyfelle, Mützchen, Schühchen und Handschühchen halten die Kleinen besonders in der kalten Jahreszeit schön warm. Alle Artikel sind aus qualitativ hochwertigen Rohstoffen gefertigt, so dass sie sich auch besonders gut zum Verschenken eignen.

Auch an Schaffellen aller Art, Größe und Farbe, besonders auch an Islandfellen, ist eine große Auswahl vorhanden. Etwas Besonderes sind auch die vielen schönen Kuscheltiere (nicht aus Schaffell), die besonders die Kleinen so lieben.

Kinder aufgepasst – der Nikolaus kommt!

EBERSTADT (ng). Bringt euren rechten Stiefel bis zum 4. Dezember in die „Kinderoase“! Der Nikolaus füllt ihn mit Allerlei und bringt ihn am 6. Dezember zwischen 16 und 18 Uhr



wieder vorbei. Bringt an diesem Tag euren linken Stiefel mit, damit er sieht, wem gehört das gute Stück. Das Euch vergeht die Wartezeit, gibt's an diesem Tag Kinderpunsch, Glühwein und manche Leckerei!

Kinderoase – Kinder- und Damenmoden, Heidelberger Landstraße 228, Telefon 06151-594263. Öffnungszeiten Montag bis Samstag 9-13 Uhr, Montag bis Freitag 14.30-18.30 Uhr.

BOCCIA®
TITANIUM

In der Adventszeit sind wir montags bis freitags von 8.30-18.00 Uhr und an den Adventsamstagen von 8.30-16.00 Uhr durchgehend für Sie da!

Pannen
Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
DA-Bessungen · Heidelberger Str. 75 · ☎ 061 51-31 21 34

Tag der offenen Tür
24.11.2012
 10⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr
 Neuheiten Angebote

Kytos Praxis für Naturkosmetik und regulative Hautpflege
 Heidelberger Landstr. 230 - 64297 Eberstadt Tel: 1529215

WEIHNACHTLICHE GESCHENKIDEEN

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

Ein Weg, der sich lohnt, wenn es um Ihre Nachtruhe geht oder um ein schönes Weihnachtsgeschenk. Wir beraten Sie gerne.

"Gesund schlafen - schöner Wohnen"

Kniess
 Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · Telefon 06 151/5 44 07 o. 53 70 62

Kytos: Tag der offenen Tür

EBERSTADT (hf). Vor vier Jahren eröffnete direkt über der Central-Apotheke „Kytos“, die Praxis für Naturkosmetik und regulative Hautpflege, in der Apothekerin Anja Roth angeschlossen an ihre Apotheke ein Pflegekonzept anbietet, das sich ganz auf die professionelle Behandlung hautempfindlicher und naturbewusster Menschen mit natürlichen Produkten konzentriert. Eine staatlich ausgebildete Kosmetikerin arbeitet dort nach den strengen Grundsätzen der Naturkosmetik bei gleichzeitig modernster Ausstattung bezüglich AntiAging, Entspannung und Faltenreduktion. Seit August diesen Jahres gibt es bei Kytos auch Fußpflege im Angebot. Auch bei der Fußpflege setzt das Team von Kytos auf höchste Qualität und arbeitet mit modernsten Fußpflegegeräten und natürlichen Produkten.

Die Fußpflege verläuft daher völlig schmerzfrei und genügt höchsten Ansprüchen. Damit sich Interessierte nun ein persönliches Bild von den Kytos-Räumlichkeiten machen können und um die Mitarbeiter – allen voran die Kosmetikerin – kennenzulernen, findet am 24. November von 10-15 Uhr ein „Tag der offenen Tür“ bei Kytos in der Heidelberger Landstraße 230 statt. Nach dem Motto „Ausprobieren – Fühlen – Wohlfühlen“ gibt es an diesem Tag viele tolle Angebote. Alle Produkte können direkt vor Ort ausprobiert werden. Auf alle an diesem Tag gekauften Produkte gibt es einen einmaligen Sondernachlass, ebenso auf die gebuchten Behandlungen. Auch Geschenke für Weihnachten oder Geschenkgutscheine erhält man bei Kytos.

Keine Geschenkidee?

Ihr Wunsch-Bild in einer Christbaumkugel!
 Durchmesser 7,5cm
 auswechselbares Motiv
 2 Motive pro Kugel
 möglich **3,95**

Ihr Lieblingsmotiv auf Leinwand, Tasse, Glas, Puzzle oder T-Shirt

Aktuell: Die klassische Kalenderbindung ab 2,50 €

copycosmos
 Bessunger Straße 32 · 64285 Darmstadt
 Telefon 06151/918 25 25 · www.copycosmos.de

SALON STRID Ihr Friseur für die ganze Familie

Öffnungszeiten
 Di. 8.30-20.00 Uhr
 Mi.+Fr. 8.30-18.00 Uhr
 Do. 9.00-20.00 Uhr
 Sa. 8.30-14.00 Uhr

www.salon-astrid.de

Schlossstraße 5 · 64297 Darmstadt · Tel. 06151-594545

Papier + Zeichnen

Oieselberg

Sie suchen ein Geschenk?

Bei uns finden Sie jede Menge Anregungen

Briefpapier
 Fotoalben
 Schreibgeräte
 Servietten
 Bastelartikel
 Timer
 Bild-Büro- und Taschenkalender
 Schreibmappen
 Verpackungen
 Glückwunschkarten
 und viele Trendartikel

Wilhelminenstraße 5
 64283 Darmstadt
 Telefon 06151/26271
 Telefax 06151/294626

Heidelberger Landstr. 202
 64297 Darmstadt
 Telefon 06151/504872
 Telefax 06151/504873

Schmuck aus 925 Sterling Silber mit eingewälzten Mustern, handgewerkelt, nach Kundenwunsch gestaltet.

Ab 259,- Euro

VOGELSANG
 Schmuck mit Charakter

Heidelberger Landstr. 200 · 64297 Darmstadt · Tel. 0 61 51 2 94 34 85
www.vogelsang-schmuck.de

DCC-Eintrittskarte unterm Weihnachtsbaum?

Verehrte Närrinnen und Narrhallesen – hergehört: Seit dem 11.11. ist sie wieder eingeläutet, die 5. Jahreszeit. Und in der Ziegelbuschfastnacht laufen – wie jedes Jahr – die Vorbereitungen auf die Große Damen- und Herrensitzung am 20. Januar 2013 im Maritim Konferenzhotel auf Hochtouren. Wer sich und seinen (närrischen) Lieben, seiner Freundin, Freund oder Bekannten einen kurzweilig-humoristischen Abend der Spitzenklasse bieten möchte, sollte nicht mehr zu lange zögern – der Vorverkauf und somit der Run auf die Karten hat bereits begonnen. Oder suchen Sie noch nach einem passendes Weihnachtsgeschenk? Mit einer Eintrittskarte unterm Weihnachtsbaum schenken Sie „Freude pur“ im wahrsten Sinne des Wortes. Sichern Sie sich also eine oder mehrere der 5x111 Karten, bevor es andere tun! Entweder per Mail unter: kartenvorverkauf@dcc-darmstadt.de oder telefonisch bei Klaus-Peter Meyer unter 06151-713773. Weitere Informationen erhalten Sie gerne auch im Internet unter www.dcc-darmstadt.de Wir sehen uns, wenn Sie möchten, am 20. Januar 2013 im Maritim Konferenzhotel, Darmstadt, Rheinstraße 105. Los geht's pünktlich um 17.33 Uhr, Einlass ist eine Stunde früher. Sitzungspräsident Ralf Hellriegel und sein gesamtes närrisches Team des Darmstädter Carnival Clubs freut sich auf Ihren Besuch – und darauf ein dreifach donnerndes DCC Hä-Hopp!

Luftpumpe VSF. für Mensch und Rad

Luftpumpe Geschenke Tipps

Freitag, 21.12. verkaufsoffen bis 22 Uhr

Das Luftpumpe-Team wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr!

LED-Scheinwerfer Edelux ab 139,90 Euro
 Lezyne Standluftpumpe ab 49,90 Euro

... und vieles mehr

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
 Heidelberger Landstr. 190
 64297 Darmstadt-Eberstadt

www.luftpumpe.de · Tel.: 06151/291884
 Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr
 Mittwoch Ruhetag

Lauberhafte Geschenkideen

Schöne Accessoires wie z.B. Armbänder, Ketten, Tücher und Taschen

woman

Heidelberger Landstraße 231 · Eberstadt · Telefon 06151/57278

GALERIE TRIGON KUNST IN DARMSTADT/SÜD
 OBERSTRASSE 12

BLUMSCHEIN
 ESCHENBÄCHER
 FEUCHTINGER
 FREIHOFF
 GLÖCKNER
 GROMER-KÖNIGSFELD
 KALTENHOFER
 KELLER

MONTAG-DONNERSTAG: 10-12 UHR
 MITTWOCH: 16-19 UHR
 SOWIE NACH TELEFONISCHER VEREINBARUNG: 0160 4295618

Ich geh' mit meiner Laterne ...



MIT EINEM GEBURTSTAGSSTÄNDCHEN der ganz besonderen Art überraschten kleine Eberstädter Laternenträger Bezirksverwalter Achim Pfeffer. Bevor es am 15. November um 17 Uhr auf dem Rathausplatz zum Laternenumzug losging, erklang ein Lied für den Eberstädter Rathauschef, der an diesem Tag Geburtstag hatte. Der zu dieser immerhin schon fortgeschrittenen Stunde noch fleißige Bezirksverwalter ließ es sich nicht nehmen, die Gratulanten zu begrüßen. Danach setzte sich der von der IG Eberstädter Vereine organisierte Umzug Richtung Modaupromenade in Marsch, begleitet von drei freiwilligen Sicherheitsleuten der DLRG, die für gefahrloses Überqueren der einzigen Hauptstraße sorgten. Ansonsten verlief der Umzug über ruhige Seitenstraßen, ehe man wieder am Rathausgarten eintraf. Um den Bronzewatz versammelt wurden noch einmal Laternenlieder gesungen, und jedes Kind erhielt abschließend eine leckere Überraschung. (Bild: Ralf Hellriegel)



Friseur
Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 061 51/6 2457

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr



BBBank spendet für Baby NAW



IM RAHMEN eines Erste Hilfe Seminars überreichten Sigrun Wydra und Markus Schreck von der BB Bank eG in Eberstadt vier AED Trainer inkl. Zubehör an Alfred Pflanz vom ASB. Der plötzliche Herztod ist noch immer eine der meisten Todesursachen, mit sogenannten „Automatischen Externen Defibrillatoren“ kann durch Ersthelfer das Herz von außen stimuliert werden und somit lebensrettende Hilfe bringen. Der ASB Darmstadt-Starkenburger bedankt sich bei der BB Bank eG vielmals für diese nützliche Spende. (Bild: ASB)

Bürgersprechstunde

EBERSTADT (ng). Am 6. Dezember führt die SPD Eberstadt eine Bürgersprechstunde durch. Diese findet ab 18.30 Uhr im Haus der Vereine in der Oberstraße statt. Eberstädter Bürger sind aufgerufen, sich mit Fragen und Anregungen sowie Sorgen und Nöten an die Parteivertreter zu wenden.

Der Nikolaus kommt wieder in die Siedlung

HEIMSTÄTTE (ng). Wie in jedem Jahr veranstaltet der SPD-Ortsverein Heimstätteniedlung seine traditionelle Nikolausfeier für alle Kinder des Stadtteils am 6. Dezember ab 17 Uhr in der Pausenhalle der Friedrich-Ebert-Schule, Pulverhäuserweg 31. Geschenkpäckchen – die mit dem Namen des Kindes gekennzeichnet sein sollen und die der Nikolaus den Kindern dann überreicht – können bei Manuela Rohr, Am Kaiserschlag 75, Rita Beller, Am Pelz 63 und Familie Meyer, Anne-Frank-Str. 15 abgegeben werden. Außerdem bringt der Nikolaus für alle Kinder noch eine kleine Überraschung mit. Auch für das leibliche Wohl von Kindern und Eltern ist bestens gesorgt. Für die Erwachsenen gibt es Glühwein, für die Kinder Fruchtsaft und einen kleinen Imbiss.

Radarsäule in Betrieb genommen: Seit 2. November wird in Eberstadt geblitzt

EBERSTADT (ng). „Schon 2008 hat der Magistrat beschlossen, die Rotlichtüberwachung in Darmstadt wieder aufzunehmen (wir haben berichtet). Ich bin sehr froh, dass es uns jetzt gelungen ist, die erste Anlage in Betrieb zu nehmen. Seit Anfang

Möglich macht dies moderne Lasertechnik. „Die Anschaffung von elf weiteren Säulen mit kombinierter Geschwindigkeits- und Rotlichtüberwachung und von zwei weiteren mobilen Kameras, die dann an den Standorten wechselnd



SEIT DEM 2. NOVEMBER IN BETRIEB. Die erste in Darmstadt installierte Radarsäule Ecke Karlsruher- und Pfungstädter Straße in Eberstadt. (Zum Bericht) (Archivbild: Ralf Hellriegel)

November ist die Rotlichtüberwachungssäule im Stadtgebiet im Einsatz, die seit Mitte Oktober schon Geschwindigkeitsüberschreitungen registriert. Die Zahl von bisher 12.000 verzeichneten Verstößen gibt uns Recht, dass dies ein unverzichtbares Mittel ist, um die Verkehrssicherheit auf unseren Straßen zu erhöhen“, sagte Bürgermeister und Ordnungsdezernent Rafael Reißer bei der Vorstellung der ersten Überwachungsanlage an der Kreuzung Karlsruher- und Pfungstädter Straße am 12. November.

Das erste Gerät der Firma Vironic (Wiesbaden) an der Kreuzung in Darmstadt-Eberstadt ist in der Lage, sowohl Rotlichtverstöße wie auch eine Überschreitung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit zu erfassen. Die Anlage wurde am 11. Oktober zunächst nur mit der Geschwindigkeitsüberwachung in Betrieb genommen. Auf Grund einer zusätzlich erforderlichen Eichung läuft die Rotlichtüberwachung seit dem 2. November.

Das vollautomatische System überwacht nur die beiden geradeaus in nördliche Richtung führenden Fahrspuren - und das mit einem Sensor viele Male pro Sekunde. Dabei wird ein exaktes Abbild der Verkehrssituation erstellt und es werden Verstöße über mehrere Spuren erkannt. Auch dicht hintereinander oder nebeneinander fahrende Fahrzeuge und Spurwechsler werden überwacht. Alle Verstöße werden mit einer hoch auflösenden Kamera dokumentiert.

eingesetzt werden können, ist für das Stadtgebiet Darmstadt geplant“, so Bürgermeister Reißer weiter. Schon die Magistratsvorlage aus dem Jahr 2008 sah insgesamt zwölf Standorte mit erhöhtem Unfallaufkommen vor, die mit Kameras überwacht werden sollen. Die möglichen Standorte werden zunächst in der AG Verkehrssicherheit neu bewertet und dem Magistrat noch einmal zur Beschlussfassung vorgelegt. Die Kosten für diese Maßnahmen betragen rund 400.000 Euro.

„Die Kosten in Höhe von 100.000 Euro für die erste Säule inklusive Kamera haben sich bereits in den ersten Wochen fast amortisiert. Die bisher erfassten 12.000 Verstöße haben Verwarnungsgelder in Höhe von rund 60.000 Euro und Bußgelder in Höhe von 42.000 Euro zur Folge. Das Verwarnungsgeld kommt direkt der Stadtkasse zugute. Die Bußgeldeinnahmen gehen an das Land Hessen; hier bekommt die Stadt nur eine Fallpauschale. Ab Januar 2013 erhält die Stadt dann 40 Prozent der Bußgelder. Ich betone aber nochmals: Es ist nicht unser Ansinnen, damit unser Haushaltsloch zu stopfen. Wir wollen die Verkehrssicherheit in unserer Stadt erhöhen. Unser Ziel ist, dass sich alle Verkehrsteilnehmer an die Vorschriften halten. Wer sich an die geltenden Geschwindigkeitsbeschränkungen und an die Verkehrsregeln hält, der wird auch nicht zur Kasse gebeten“, erläuterte Bürgermeister Rafael Reißer abschließend.

Theater halbNeun

Sandstraße 32 · Darmstadt
Telefon: 06151/23330
www.local-pages.de/halbneun-theater
Abendkasse ab 19.00 Uhr,
sonntags ab 18.00 Uhr

NOVEMBER 2012

Freitag, 23.11., 20.30 Uhr,
HANS HOLZBECHER
„Risiko Leben“

Samstag, 24.11., 20.30 Uhr,
URBAN PRIOL
„Tilt! – Der etwas andere
Jahresrückblick 2012“

Dienstag, 27.11., 19.30 Uhr,
KABARETT KABBARATZ
„25 Jahre – Und kein
bisschen leiser“

Freitag, 30.11., 20.30 Uhr,
RICHWARD MARTIN
„Tales and music“

DEZEMBER 2012

Samstag, 01.12., 20.30 Uhr,
CLAJO HERRMANN
„Männer schweigen wortlos“

Sonntag, 02.12., 15.00 Uhr,
LA SENTRY MENTI
„Lenchens Geheimnis“

Dienstag, 04.12., 20.30 Uhr,
TINA TEUBNER
„Stille Nacht bis es kracht“

Donnerstag, 06.12., 20.30 Uhr,
KABARETT KABBARATZ
„Eine sichere Bank – Das
unbezahlbare Programm“

Freitag, 07.12., 20.30 Uhr,
DIETER THOMAS
„Yobub“

Samstag, 08.12., 20.30 Uhr,
FALTSCHE WAGONI
„Deutsch ist dada hoch 3“

Sonntag, 09.12., 15.00 Uhr,
DIE STROMER
„Der Waschplattendieb“

Dienstag, 11.12., 20.30 Uhr,
Mittwoch, 12.12., 20.30 Uhr,
PFARRER(!)-KABARETT
„Hänsel in Bethel“

Donnerstag, 13.12., 20.30 Uhr,
LARS REICHOW
„Himmel + Hölle“

Freitag, 14.12., 20.30 Uhr,
KABARETT KABBARATZ
„Mach's gut alter! – Denn die
anderen werden immer jünger“

Samstag, 15.12., 20.30 Uhr,
ZU ZWEIT
„Spieltrieb“

Freitag, 21.12., 20.30 Uhr,
CARSTEN HÖFER
„Secondhand Mann – Gebrauchte
Männer lieben besser“

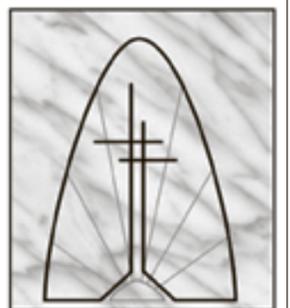
VORVERKAUF:

Deutsches Reisebüro,
Tel.: 06151/29740
Ticketshop Luisencenter,
Tel.: 06151/2799999
FRITZ tickets & more,
Tel.: 06151/270927



NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Immer mittendrin

Breitwieser BESTATTUNGEN



06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Metzgerei

Kübler

Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Tel. 06151-63114



D. Pullmann
Ihr Partner in DA-Eberstadt




Pfungstädter Straße 65 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · Telefon (0 61 51) 5 40 41 · Fax (0 61 51) 59 13 05 · Montag bis Freitag von 7.00 – 17.30 Uhr · Samstag von 9.00 – 13.00 Uhr geöffnet!

Individuelle Leasing- und Finanzierungs-Angebote

VW Golf Plus  8.390,- €	VW up  15.045,- € 12.750,- €	VW Golf Variant  16.900,- €	Audi Q5 Hybrid  62.905,- € 52.990,- €	Audi A6  66.175,- € 53.900,- €
VW Golf Plus/1,4/ Comfortline/ Grau-Metallic/ Gebrauchtwagen/ 55 KW/ 75 PS/ Benzin/ Schaltgetriebe/ EZ: 08-2005/ 57000 km	VW up/ White up/ 1,0/ Comfortline/ Neuwagen/ 44 KW/ 60 PS/ Benzin/ mit Tageszulassung/ Schaltgetriebe	VW Golf Variant/ 1,6/ Comfortline/ Silber-Metallic/ Gebrauchtwagen/ 77 KW/ 105 PS/ Diesel TDI-DPF/ Schaltgetriebe/ EZ: 09-2011/ 38.430 km/ EU-Fzg./ 1. Hd.	Audi Q5 Hybrid/ Benzin-Elektro/ 2,0 TFSI/ Vorfahrt 29. November/ quattro/ tiptronic/ EU-Import/ EZ: 06-2012/ 300 KW/ Silber-Metallic/	Audi A6 Avant 3.0 TDI-DPF, quattro-tiptronic/ Neuwagen/ EU-Import/ 180 KW/ 245 PS/ 25 km/ mit Tageszulassung/ Schwarz-Metallic/ EZ: 06-2012

Maronen, Lebkuchen, Glühweinduft



WENN DER „LANGE LUI“ auf dem Luisenplatz komplett mit 30.000 LED-Lämpchen illuminiert ist, dann steht Weihnachten vor der Tür. Das Wahrzeichen weist schon aus der Ferne Gästen den Weg zum Darmstädter Weihnachtsmarkt, der am 26. November eröffnet wurde. Zwischen Residenzschloss und historischem Rathaus locken die bunten Buden des Marktes mit Lebkuchen- und Glühweinduft und allerlei Köstlichkeiten – auch in diesem Jahr wieder mit internationalem Flair. Denn einige der Stände werden von den 15 Darmstädter Partnerstädten betrieben, die ihr Kunsthandwerk und ihre kulinarischen Köstlichkeiten in einem wöchentlich wechselndem Programm mitbringen – unter anderem aus Gyöng, Saanen, Szeged, Plock und Ushgorod. Am 19. Dezember steht die „Lange Nacht der Partnerstädte“ ab 18 Uhr auf dem Programm: Weihnachtliche Instrumentalmusik und Gesang bringen Ludmilla und ihre Schwestern aus Ushgorod auf den Marktplatz.

Ein eigener Kunsthandwerkermarkt an allen vier Adventswochenenden ist dieses Jahr auf dem Friedensplatz zu finden. Dieser bietet Schmuck, Seifen, Handgewebtes und Filzarbeiten sowie Glas- und Keramikartikel. Das Staatstheater Darmstadt und die Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen (ACK) sind am zweiten und dritten Adventswochenende ebenfalls mit Infoständen vertreten.

In der Vorweihnachtszeit können Kurzsentschlossene in der City länger shoppen: Am 30. November lädt das Citymarketing-Team zum Late-Night-Shopping unter dem Motto „Feuer & Eis“ ein. Das heißt in Darmstadt nicht nur bis spät in den Abend und in die Nacht hinein offene Geschäfte, sondern jede Menge spektakuläre Feuershows und Eisbildhauer bei der Arbeit. Am 21. und 22. Dezember bleiben die Geschäfte beim „Himmlichen Einkaufsvergnügen“ bis 22 Uhr offen. Für unbeschwerte Einkaufserlebnisse sorgt währenddessen der Gepäckbus auf dem Ludwigplatz, der kostenlos Geschenke und Tüten aufbewahrt – auch immer samstags zwischen 11 und 19 Uhr.

(Bild: DA Citymarketing/Rüdiger Dunker)

Deutsche Meisterschaft der World Karate & Kickboxing Association



MEISTERTRAINER Tino Inglese mit seinen Schützlingen Sven Hagen Gröhling, Marc Förster, Jens Obermair, Sewa Emmerich, Vanessa Carlomagno 2. Platz -55kg und 4. Platz -60kg, Meike Söker 1. Platz +65kg und Sascha Heilbronn 1. Platz +80kg (v.l.n.r.). (Zum Bericht)

EBERSTADT (ng). Am 10. November machten sich acht Kämpfer der Kampfsportschule San-Ti auf den Weg nach Neuwied zur Deutschen Meisterschaft der WKA (World Karate & Kickboxing Association). Bei dem mit über 450 Startern gut besuchten Turnier wurden ausschließlich die Deutschen Meis-

ter im Pointfighting und Leichtkontakt ermittelt. Alle Starter aus Eberstadt gingen lediglich im Pointfighting an den Start. Den Anfang machten Sven Hagen Gröhling und Jens Obermair bei der männlichen Jugend und Sewa Emmerich sowie Arnur Amangulov bei den Kids. Alle mussten sich in den stark be-

setzten Klassen leider knapp in der Vorrunde geschlagen geben. Besser lief es für Vanessa Carlomagno bei der weiblichen Jugend. In der Gewichtsklassen -55kg wurde Sie erst im Finale gestoppt und somit Deutsche Vize-Meisterin. Zusätzlich startete Sie noch eine Gewichtsklasse höher, in der Sie

am Ende das kleine Finale um Platz drei verlor. Für die Frauen des Teams ging es erfolgreich weiter. Meike Söker gewann alle Kämpfe und wurde Deutsche Meisterin bei den Damen +65kg. Bei den Herren starteten Marc Förster und Sascha Heilbronn in der Klasse weiß bis Orangegurt +80kg und verloren knapp in der Vorrunde. Sascha Heilbronn startet zusätzlich noch bei den Grün- bis Braungurten. In dieser Klasse fand er besser in den Kampf und konnte am Ende das Finale für sich entscheiden.

KAMPF-SPORTSCHULE
kostenloses Probetraining

SAN-TI

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlumpf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
64297 Darmstadt • Telefon 06151-59 38 99
www.san-ti.de • info@san-ti.de



FAMILIENANZEIGEN



* 27.03.1947 Wuchdy † 18.11.2004

Weihnachtsmarkt in Nieder-Ramstadt

MÜHLTAL (ng). Der Arbeitskreis Kreativmarkt und die IG Nieder-Ramstädter Vereine freuen sich, am ersten Adventwochenende, dem 1. und 2. Dezember, auf viele Besucher des Nieder-Ramstädter Weihnachtsmarktes. Dieser findet statt von 13-19 Uhr in den Innenräumen des Bürgerzentrums, sowie samstags von 14-22 Uhr und sonntags von 13-21 Uhr im Innenhof.

Nikolausmarkt in Traisa

MÜHLTAL (ng). Alle Jahre wieder – lädt der Traisaer Nikolausmarkt zum Besuch ein. In diesem Jahr öffnet der Markt des SV 1911 Traisa e.V. zum 28. Mal seine Pforten. Am Samstag, den 8. Dezember, hat der Sportverein mit seinen zahlreichen ehrenamtlichen Helfern wieder eine ganze Menge zu bieten. Ab 15 Uhr gibt es auf dem Schulhof der Traisaer Schule (Darmstädter Straße 38) Selbstgebackenes, aber auch Glühwein, Kinderpunsch und warme Speisen wie Waffeln, Pommes, Würstchen, Frikadellen, Leberkäse, die stets beliebte Champignonpfanne und die mittlerweile berühmte Nikolausmarktsuppe.

„ABWEGIG“



NEBEN DER SPUR UND TOTAL NORMAL. Neugierig auf das diesjährige Weihnachtsvariété der Compagnie Waldoni? Dieses wird überraschend sein, wie ein in blau-grünes Seidenpapier gepacktes Weihnachtsgeschenk mit kratzig-bunter Glitzerschleife – aber was drin ist, bleibt zu entdecken. Nur so viel sei verraten: Zwölf liebenswerte, spritzige und energiegeladene junge Erwachsene entführen Sie auf ausdrucksstarken Wegen in ganz eigene Welten. Ein fabelhaft, farbenfroh, akrobatisch-humorvolles CIRCUSTheater-Musiktanz-Kunststück gewürzt mit Emotionen und Zitrone. Anders oder artig? Auf alle Fälle beWEGlich und beWEGend. Genießen Sie mitreißende Momente mit dieser außergewöhnlichen Gruppe, die ihre Leidenschaften und Träume Wirklichkeit werden lässt.

(Bild: Veranstalter)



IHR ZUHAUSE
Umbauen · Ausbauen · Renovieren

Alles unter einer Decke



STRAUB 25 Jahre
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51/ 5 48 47 · Telefax 0 61 51/ 59 24 86

Wohnraum für Darmstadt: Moderne Quartiere schaffen

DARMSTADT (mow). Eine wohnungspolitische Übersicht gab am Mittwoch (14.) im Jahnsaal der Comedy-Hall der Vorstandsvorsitzende der städtischen Bauverein AG bei einer Veranstaltung der SPD Ortsvereine Bessungen und Heimstätten-siedlung.

Hans-Jürgen Braun zeigte, wie der Bauverein versucht, seinen Bestand zu sanieren, die Zahl der Sozialwohnungen zu erhalten, sowie Wohnungen zu bauen und dennoch sein Eigenkapital zu schonen. Er kommentierte auch kurz die Situation bei der Konversion und dem ehemaligen EAD-Gelände in Bessungen. „Es gibt bundesweit das Problem, dass wir seit Jahren zu wenig Wohnungen bauen“, sagte Braun zu den 25 Zuhörern. „Der Bedarf liegt bundesweit bei 220.000 Wohnungen“, schilderte er den notwendigen jährlichen Zuwachs. Aber 2010 und 2011 seien nur 160.000 und 195.000 gebaut worden.

In Darmstadt sei die Lage ähnlich. Der Bedarf liege bei 600 zusätzlichen Wohnungen im Jahr, gebaut wurden jeweils rund 400. Dazu komme, dass in Darmstadt Flächen fehlten. „Es bleibt eigentlich nur zu konvertieren oder zu verdichten.“ Zwar gebe es Potenziale, aber das Stadtplanungsamt habe sehr restriktive Vorstellungen zum Verdichten.

Auf der anderen Seite fielen zahlreiche Sozialwohnungen aus der sogenannten Bindung. Aber eine Stadt, die keine sozialverträglichen Wohnraum habe, werde in Probleme reinlaufen, warnte Braun. Neben Wohnungen bauen, müsse man auch den Bestand energetisch sanieren, wies er auf die Nebenkosten hin. Der Nebenkostenanteil an der Miete sei im geförderten Wohnungsbau – wegen niedrigerer Kaltmieten – höher als im freien Markt.

„Ein Katalog, der eigentlich nicht geht“, nannte Hans-Jürgen Braun das, was die Bauverein AG zur Zeit mit ihren Wohnungen versucht: energieeffizient sanieren, barrierearm, sozial ausgewogen, qualitativ und warmmietenneutral. Das funktioniere, weil man verdichte und einige Wohnungen verkaufe, was auch

einen guten Mix aus Sozial-, Miet- und Eigentumswohnungen im Quartier schaffe.

In der Schepp Allee (anfangs 156 Wohnungen) habe man beispielsweise durch Sanierung, Um- und Zubauten mehr Wohnungen (jetzt 238) geschaffen. „Wir haben die Wohnfläche verdoppelt und den Energieverbrauch fast halbiert.“

Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ **933553**
Kabel- und Sat-Empfang.
☎ **37 42 32**
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

Gekostet habe die Sanierung rund 26 Millionen Euro, rechnete der ehemalige Grünen-Baudezernent vor. 1,8 Millionen Euro kamen vom sozialen Wohnungsbau, 5,6 Millionen Euro gab die KfW, 16,1 Millionen Euro vom Bauverein, der Rest war kreditfinanziert. Allerdings stieg der Wert des Quartiers von sechs Millionen auf 34 Millionen. Teil der Finanzierung (15 Millionen Euro) war auch Wohnungen an bisherigen Mieter oder Neubauten zu verkaufen. 29 Prozent der Wohnungen in der Scheppallee wurden neues Eigentum, 25 Prozent der Bestandswohnungen wurden privatisiert, 46 Prozent sind Mietwohnungen. „So gemischte Quartiere funktionieren langfristig“, sagte der Bauvereinsvorstand.

Braun berichtete auch, dass die Bauverein AG plane, mit einer zweckgebundenen Rücklage den Sozialwohnungsbau in Darmstadt zu fördern. In Darmstadt gebe es zur Zeit 4500 Sozialwohnungen, so Braun. „Diese Zahl droht zu sinken.“ Bis 2020 werde bei rund 1000 Wohnungen die Bindung auslaufen. Dem versuche der Bauverein entgegen zu wirken, sagte Braun. „Bisher schüttet der Bauverein nichts aus“, nun wolle man voraussichtlich vier Millio-

nen Euro in eine Rücklage für Sozialwohnungen geben. „Die gehen dann in Neubauten und Modernisierungsmaßnahmen.“ Sozialdezernentin Barbara Akdeniz bestätigte die Pläne zu der zweckgebundenen Rücklage, die Grüne und CDU auch im Koalitionsvertrag vereinbart hatten. Am Mittwoch (21.) habe der Magistrat darüber beraten. Allerdings kann die Stadt damit keine Belegrechte ankaufen. Die Rücklage würde die eine Millionen Euro, die im Haushalt der Stadt für den sozialen Wohnungsbau vorgesehen sind, ergänzen. Bei maximal 40.000 Euro Zuschuss je neu gebaute Sozialwohnung wäre das Förderung für 125 Wohnungen im Jahr.

Im weiteren kündigte Hans-Jürgen Braun an, dass die Bauverein AG die 700 Wohnungen, die die Stadt Darmstadt vermietet, übernehmen werde.

Zum ehemaligen EAD-Gelände in Bessungen – wo sich die SPD Wohnungen wünscht – sagte Braun, dass der Bauverein an der Fläche interessiert sei. „Aber das Ganze ist ein wenig verknüpft mit dem Thema Rathaus“.

„Ein schwieriges Thema“, so der Bauvereinschef, auf die Konversionsflächen angesprochen. Die städtische Rahmenplanungen verlangten hohe Infrastrukturaufwendungen. Was den Renditeinteressen der Bundesimmobilienverwaltung, der die ehemaligen US-Kasernen gehören, entgegenstehe.

Wohnungs- und Einwohnerzahlen in Darmstadt

In Darmstadt gab es 2011 laut dem Datenreport der Stadt 78.697 Wohnungen. 2001 waren es noch 75.104. Pro Jahr kamen im Durchschnitt rund 380 Wohnungen dazu, zwischen 2010 und 2011 waren es tatsächlich 749. In einer Wohnung wohnten 2001 rechnerisch 1,82 Personen, 2011 waren es 1,88.

Die Einwohnerzahl stieg in den vergangenen zehn Jahren von 136.578 (2001) um 11.352 Menschen auf 147.930 (2011). Zum 31. Juli 2012 wohnten 148.693 Menschen mit Hauptwohnsitz in der Stadt. Durchschnittlich wuchs Darmstadt um 1000 Einwohner im Jahr. Die größte Steigerung war allerdings zwischen 2010 und 2011. In dem Jahr stieg die Einwohnerzahl um über 4600 Menschen.

Da 2011 eine Zweitwohnungssteuer eingeführt wurde, kann ein Teil des auffällig hohen Zuwachs auf Neu-Darmstädter zurückgeführt werden, die mit Erstwohnsitzwechsel der Steuer ausweichen wollen. Für die Stadt sind zusätzliche angemeldete Einwohner interessant, da die Schlüsselzuweisungen des Landes davon abhängen. Im statistischen Bezirk Bessun-

gen wohnten 2011 rund 13.250 Menschen, in Darmstadt West – wozu auch die Heimstätten-siedlung mit ihren 7100 Einwohnern gehört – wurden 2011 insgesamt 16.200 Einwohner verzeichnet. Eberstadt ist mit 22.440 Einwohner immer noch der größte Darmstädter Stadtteil.

Die Stadt Darmstadt rechnet in ihren Demografiebericht 2012 damit, dass Darmstadts Einwoh-



NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Mittendrin,
statt nur dabei!

nerzahl – je nach Rechenmodell – bis zum Jahr 2030 auf rund 152.000 oder 163.000 Einwohner wächst.

Die Hessen Agentur geht davon aus, dass bis zum Jahr 2050 die Bevölkerung in ganz Hessen um 8,7 Prozent schrumpfen, aber in den Großstädten wie Darmstadt wachsen wird.

Sabine-Ball-Schule lädt zum Tag der offenen Tür ein

DARMSTADT (hf). Am 1. Dezember, haben Eltern und interessierte Schüler die Gelegenheit, die Sabine-Ball-Schule von innen kennen zu lernen. Um 11 Uhr beginnt der Tag mit einem wichtigen Informationsteil. Im Anschluss daran wird den Besuchern Gelegenheit gegeben, an Probeunterricht teilzunehmen. Später finden auch Führungen durch die Schule und ein allgemeiner Vortrag über das Konzept der Schule statt.

Die Schulleitung sieht ihre Konzeption der familiären Schule in den Ergebnissen der Abiturkassen der vergangenen Jahre bestätigt. Die kleinen Leistungskurse lassen ein erhöhtes Maß an individueller Förderung jedes einzelnen Schülers zu, was zu einer Steigerung in der Motivation führt und das Selbstvertrauen des Schülers stärkt. In einer Atmosphäre des Vertrauens werden Schwächen besser erkannt und eingestanden, und können zielgerichtet und gemeinsam angegangen werden.

Damit alle Schülerinnen und Schüler nach der Grundschule optimal gefördert werden, bietet die Sabine-Ball-Schule drei Schulzweige an. Neben der Realschule, G9 und außerdem G8 Spezial, was eine reduzierte Klassenstärke von sonst 26 auf maximal 20 Schüler bedeutet, und damit ein höheres Maß an Betreuung und Förderung des Schülers zulässt. Je nach Leistungsstand und individuellem Arbeitsverhalten kann der Schulzweig gewählt werden, der den persönlichen Voraussetzungen am besten entspricht und die Möglichkeit bietet, nach erfolgreichem Abschluss die gymna-

Der Engel ist wieder gelandet

MÜHLTAL (hf). Die letzten Meter schwebte er durch die Luft, gehalten lediglich von zwei Haltegurten, an der Gabel eines Radladers. Dessen Lenker, Thilo Stütz vom Bauhof der Gemeinde Mühlthal, steuerte den Engel mit viel Gefühl millimeterweise über den Sockel, bis er an der richtigen Stelle war. Jetzt steht die Kerngalvanoplastik wieder auf ihrem angestammten Platz und ziert die Grabstätte Helfrich auf dem Friedhof Nieder-Ramstadt. Götz Bormuth (links),



seines Zeichens Diplom-Restaurator aus Groß-Umstadt, hatte den Engel zuvor, festgezurrt auf einem Anhänger, antransportiert. Nach mehrmonatiger Restaurierung erstrahlt der Engel nun in neuem Glanz. Bormuth, der den Engel aufwendig restaurierte, geht davon aus, dass das Kunstwerk, das im Katalog der Württembergischen Metallwarenfabrik (WMF) aus dem Jahre 1913 unter der Nummer 849 geführt wurde, weitere 100 Jahre hält. Die Gemeinde Mühlthal bedankt sich sehr herzlich bei den Sponsoren, die die Kosten für die Restaurierung komplett tragen. Dies sind die Jubiläumsstiftung der Sparkasse Darmstadt (2.500 Euro), das Landesamt für Denkmalpflege Hessen (3.000 Euro) sowie der Förderkreis Museen und Denkmalpflege Darmstadt-Dieburg e.V. (1.000 Euro).

bezogene Allgemeinbildung mit vermehrtem Praxisbezug und ermöglicht ihnen, einen berufsbezogenen Schulabschluss zu erwerben. Doch auch die Zugangsvoraussetzungen für die gymnasiale Oberstufe können bei entsprechender Leistung und unter der Voraussetzung der Belegung einer zweiten Fremdsprache ab Klasse 7 geschaffen werden.

Unabhängig davon, in welchem Schulzweig eine Schülerin/ein Schüler beginnt, ist für sie/ihn der Wechsel in eine der anderen Schulformen möglich. Leistungsstarke Realschüler können auf G9 oder G8 wechseln, G8-Schüler können auf G9 oder in die Realschule wechseln. Damit ist es allen Schülern möglich, einen erfolgreichen Schulabschluss zu erzielen. Weitere Infos unter www.sabine-ball-schule.de.



DÄCHERT
HOLZBAU GMBH
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! • PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daeichert.de



Sabine-Ball-Schule informiert
über Grundschule,
Realschule,
G8 Spezial und G9

am Samstag, 1.12.2012, 11-13.30 Uhr
Tag der offenen Tür mit Probeunterricht

am Freitag, 25.01.2013, um 19 Uhr
Infoveranstaltung im Musiksaal (OG)

Sabine-Ball-Schule
Christliche Privatschule mit
Grundschule | Realschule | Gymnasium
Hilpertstraße 26, 64295 Darmstadt,
Tel: 06151 292020, email: kontakt@fcsd.de
www.sabine-ball-schule.de

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

Aqua-Zumba-Kurs. Das Aquafitness-Team Darmstadt startet am 6. Januar 2013 immer So. um 17 Uhr mit einem Aqua-Zumba-Kurs. Eine Schnuppermöglichkeit hierzu ist noch einmal – nur gegen Voranmeldung – am 2. Dezember um 17 Uhr im Maritim Konferenzhotel in Darmstadt. Ebenso beginnen ab 6. Januar 2013 um 16 Uhr weitere Aquafitness-Kurse (es gibt noch freie Plätze). Info und Anmeldung bei Frank Roelofs, Telefon 0160-8222000 oder unter www.aquazumba-darmstadt.de.

KFZ-MARKT

Kaufe jeden PKW, Busse, Geländewagen, Wohnmobile.
Alle Modelle, Zustand egal, auch mit Mängeln. Bitte alles anbieten. Zahle Höchstpreise, bar und fair! Jederzeit, 24h erreichbar. Tel.: 06158-6 08 69 88 oder Mobil: 0176-16 86 86 80.

KFZ ANKAUF
* Sofort Barzahlung
* Keine Reklamation
* Jederzeit erreichbar
Telefon 0176-74167964

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Isabella Richert (isy)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:
14täglich freitags,
kostenlos an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt, der Heimstättensiedlung und Mühlthal, sowie an diversen Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.
Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

Abschlussübung der Jugendfeuerwehr Eberstadt

MÜHLTAL (ng). Verkehrsunfall mit vier Verletzten Personen auf der rückseitigen Auffahrt zum Frankenstein. So lautete das Szenario an einem



den, aus den beiden verunglückten PKWs, standen die Erstversorgung der Verletzten und die Brandbekämpfung an einem der beiden PKWs im Vordergrund der einstündigen Übung. Die Abschlussübung setzt den Schlusspunkt des Sommerhalbjahres 2012, für die Jugendlichen geht es jetzt ins Winterhalbjahr (2012/13) mit Unterrichten und Freizeitaktivitäten in Ihren Gerätehäusern. Im Anschluss an

Weihnachtliches im Ernst-Ludwig-Saal

EBERSTADT (ng). Am 1. Advent veranstaltet der CVJM Eberstadt von 14 bis 18 Uhr seinen Basar im Ernst-Ludwig-Saal. Neben selbstgemachter Latwerge, gibt es auch einen christlichen Büchertisch sowie einen Flohmarkt. Ebenfalls angeboten werden Waren aus dem Weltladen. Für Kinder besteht die Möglichkeit, eine eigene Kerze zu ziehen. Auch gibt es Informationen über die Arbeit des CVJM. Zur Stärkung wird Kaffee und Kuchen angeboten.

RÜCKBLICK

28. November 1932
Geburtstag des ehemaligen Intendanten des Staatstheaters Kurt Horres (1976-1984).

Tag der freien Träger

DARMSTADT (ng). Der Dachverband der selbstorganisierten Kindereinrichtungen „Das Kind e.V.“, in Darmstadt, lädt alle Interessierten mit oder ohne Kinder am 25. November von 10 bis 14 Uhr zum „Tag der freien Träger“ in die Centralstation ein. 27 freie Kinderbetreuungseinrichtungen, von der Krippe bis zum Hort stellen ihre Arbeit und ihre Anmeldeverfahren vor. Eine interessante Veranstaltung nicht nur für Eltern, sondern auch für Erzieherinnen und Erzieher, sowohl mit Abschluss als auch noch in der Ausbildung. Für Kinderbetreuung ist vor Ort gesorgt.

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Heimatweit und bürgernah.

IMMOBILIEN

Ein Mensch, des Umziehens endlich müde – er sucht ein Haus von hoher Güte in dem er die nächsten Jahre repräsentativ wohnen und seine Gäste empfangen kann. Bevorzugte Lage: Straßenbahn- und Stadtbusbereich von Darmstadt. Kaufpreis bis etwa 700.000 Euro. Wenn Sie verkaufen möchten, rufen Sie bitte an: RAINER BAUM Immobilien 06151-425202.

Nahrungsmittelunverträglichkeit clever ausbremsen
Magen-Darm-Probleme durch Milchzucker



Nach dem Essen ist der Bauch aufgebläht und drückt, später stellen sich oft schmerzende Magenkrämpfe ein. Manchmal kommt Übelkeit hinzu, vielfach sogar Durchfall. Und dann diese dauernde Müdigkeit, diese Erschöpfung! Wer solche Symptome bei sich feststellt, macht sich verständlicher Weise Sorgen. Doch in vielen Fällen steckt dahinter keine schwerwiegende Erkrankung, sondern eine Unverträglichkeit gegenüber Lactose, dem Milchzucker. Die Folgen einer solchen Unverträglichkeit können jetzt mit einer neuen, cleveren Rezeptur ausgebremst werden. In Deutschland vertragen etwa 20



bis 25 Prozent der Bevölkerung keine Milch oder Milchprodukte. Ihnen fehlt das Enzym „Lactase“, das den Milchzucker in zwei einfacher verwertbare Bestandteile aufspaltet. Für diese Bevölkerungsgruppe ist eine nährstoffreiche und vor allem genussvolle Ernährung oftmals sehr schwierig, denn bei ihr gelangt Milchzucker ungespalten in den Dickdarm und wird dort vergoren. Es entstehen unter anderem Gase wie z.B. Methan und Kohlendioxid. Unangenehme Blähungen sind die Folge, sowie in vielen Fällen spontane, stark flüssige und schmerzhafte Durchfälle. Treten diese Durchfälle gehäuft auf, kann es zu einer Reizung

„Die subtile Gewalt der Dinge“

DARMSTADT (ng). Das Hessische Landesmuseum Darmstadt und die Schader-Stiftung Darmstadt setzten die beliebte Führungsreihe „Jugendliche als Kunstvermittler“ in der aktuellen Ausstellung „Die subtile Gewalt der Dinge“ in der Galerie der Schader-Stiftung fort. 11 junge Menschen im Alter zwischen 16 und 18 Jahren aus der Lichtenbergschule Darmstadt und der Georg-Christoph-Lichtenberg-Schule Ober-Ramstadt werden in Dreier- und Viererteams die Besucher an drei Sonntagen begleiten. Ziel ist es, besonders die eigene Altersgruppe aber auch den regelmäßigen Museumsbesucher ungezwungen an moderne Kunst heranzuführen. Die Ausstellung geht u.a. den Fragen nach, wie verhalten wir uns gegenüber den Dingen und welche Macht üben diese auf uns aus? Was sagt die Kunst über die enge Bindung zwischen Mensch und Ding, die den Alltag auf subtile Weise prägt? Anhand ausgewählter Werke aus dem Bestand des Hessischen Landesmuseum Darmstadt widmet sich die Ausstellung dem Motiv des Dinges und dessen Wandel in der Kunst des 20. Jahrhunderts. Am 25. November führen Cindy Zhang, Lena Schmahl (Lichtenbergschule, Darmstadt) und Mara-Lena Leinen und Janika Wenz (Georg-Christoph-Lichtenberg-Schule in Ober-Ramstadt). Weitere Termine: 9. Dezember und 27. Januar 2013, jeweils 11.15 Uhr. Veranstaltungsort ist die Galerie der Schader-Stiftung, Goethestraße 1, 64285 Darmstadt, die Führung und der Museumseintritt sind kostenfrei.

Bürgeraktion
Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

BBL-Termine 2012

1. Dezember um 13.30 Uhr
Ludwigshöhe
Leichte Wanderung zum Bessunger Hausberg mit Besteigung des Turmes, Treffpunkt an der Akademie für Tonkunst, ca. 2,5 Stunden.

Öffnungszeiten der BBL-Geschäftsstelle für Mitglieder und Freunde, an jedem ersten Dienstag im Monat ab 17 Uhr.
Weitere Termine und Infos: www.bessungen-ludwigshoehoe.de

der Darmschleimhaut kommen und damit leidet die Versorgung des Körpers mit Vitaminen und wichtigen Nährstoffen. Das ist auch der Grund für die vielfach parallel dazu auftretenden Symptome wie chronische Müdigkeit, innere Unruhe, Schwindelgefühl, Schweißausbrüche, Nervosität, Akne oder mangelnde Konzentrationsfähigkeit. zurück und sogar Milch und Milchprodukte werden wieder zum Genuss. Gleichzeitig wird die Versorgungssituation des Körpers verbessert, da wieder mehr Lebensmittel mit wertvollen Vital- und Nährstoffen konsumiert werden können. Auch die anderen negativen Begleiterscheinungen wie Müdigkeit und Erschöpfung bessern sich durch eine individuelle Lactase-Zufuhr aus dem praktischen Klickspender vielfach schon nach wenigen Tagen. Eine einfache Möglichkeit also, sich Schmerzen und Probleme zu ersparen und zurückzufinden zu Gesundheit und Genuss. Weitere Infos dazu unter www.vitalstoffe-lexikon.de.

VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche **KAFFEE-PRESSEN**

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Milchzucker“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Waldstraße 1 64297 Darmstadt**

Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können dann im Verlag abgeholt werden.

Einsendeschluss ist der 30. November 2012 (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · **Anzeigen:** anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

WICHTIGE INFORMATION FÜR ALLE VERANSTALTER, VEREINE UND KIRCHENGEMEINDEN

Die „Bessunger Neue Nachrichten“ und der „Lokalanzeiger“ haben ihr System zur Erfassung des nachfolgenden Terminkalenders umgestellt. Erfassen Sie Ihre Termine bitte über das entsprechende Formular auf unserer Internetseite www.ralf-hellriegel-verlag.de. Die Erfassung von per Post oder Mail zugesandten Terminen ist nicht mehr möglich!
Ausführliche Informationen zur Vorgehensweise sowie das Eingabeformular finden Sie auf der o.g. Internetseite unter dem Menüpunkt „Termine“.

Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



TERMINKALENDER

BESSUNGEN

ALLGEMEIN

AWO Bessungen

7.-11.1.2013, 7.45-16h, Ferienbetreuung in der Bessunger Schule für Grundschüler/innen – „Die Schneekönigin und der Schneekönig geben sich die Ehre“; Anmeldung ab 24.11. in der Betreuungseinrichtung der Bessunger Schule, Ludwigshöhstraße 10.

halbNeun Theater

64283 Darmstadt, Sandstr. 32, 23.11., 20.30h, Hans Holzbrecher – „Risiko Leben“

24.11., 20.30h, Urban Priol – „Jahresrückblick 2012“, AUSVERKAUFT!

27.11., 20.30h, Kabarett Kabbaratz – „25 Jahre und kein bisschen leiser“

30.11., 20.30h, Richard Martin & Vera Spillner – „Tales and Music“

Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen Prinz-Emil-Garten
25.11., 11 + 15h Freiburger Puppenbühne: „Kasperle und das kleine Schlossgespenst“

27., 29.11., 4., 6., 11., 13., 18., 20.12., jew. 15-17.30h Plätzchen backen für Kinder v. 6-14 J., nur mit Anmeldung

28.11., 15-16h, Vorlesen für Kinder mit Romy

30.11., 15-18h, Adventskranz basteln für Kinder v. 6-12 J., nur mit Anmeldung

5.12., 15h, Kinderkino: „Der Polarexpress“

KIRCHLICH

Katholische Liebfrauen Kirche

25.11., 10h, Hochamt

2.12., 10h, Hochamt

Bessunger Friedhof

25.11., 14h, Friedhofsandacht

Ev. Andreaskirche

25.11., 10h, Abendmahlsstd.

Altenheim Heimathaus

25.11., 10h, Gottesdienst

Ev. Petrusgemeinde

25.11., 10h, Gottesdienst

KULTURELL

Comedy Hall/Kikeriki Theater

24., 26.-29.11., 20.30h, „Faust“
1., 3., 5.-6.12., 20.30h, „Depenkaiser“

Karnevalverein Bessungen

Jeden Di., 20h, Sporthalle der Bessunger Schule, Training der Freaky Dancers, Trainerin: Yvonne Schote Kontakt: karnevalverein-bessungen.de

Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen P.-E.-Garten
23.11., 20h, Harfenkonzert von Peter Wucherpfennig „Die Druiden von Tara“

26.11., 17.30h Filmprojekte von Hans Sachsse: „Waldkunst“

3.12., 14-17h, Tanz mit Musik mit DJ Helmuth Mayer.

Bezirksverwaltung Eberstadt

Oberstraße 11
64297 Darmstadt
Bezirksverwalter
Achim Pfeffer
Tel.: 06151-13 2424
Fax: 06151-13 3452
E-Mail:
bv_eberstadt@darmstadt.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr

Mi. 14 - 18 Uhr

Meldestelle Eberstadt

Vorsprache nur nach vorheriger Terminvereinbarung unter
Tel.: 06151-13 2423 innerhalb der folgenden Zeiten:

Mo., Mi., Fr. 8 - 11:30 Uhr

Mi. 14 - 17:30 Uhr

Ortsgericht Eberstadt

Ortsgerichtsvorsteher:
Kurt Seeh
Tel.: 06151-13 3717
Fax: 06151-13 3452

Öffnungszeiten:

Mi. 8:30 - 12 Uhr

16 - 17:30 Uhr

Schiedsamt Eberstadt

Schiedsman:

Karl-Heinz Dullinger

Tel.: 06151-13 2889

Fax: 06151-13 3452

Sprechzeit:

Mo. 14 - 15:30 Uhr

2.12., 14-17h, Advents-Tanz mit Gesang und Livemusik

Forstmeisterhaus

23.11., 18h, Vortrag von Frank Willenbücher: „Abfassung und inhaltliche Ausgestaltung von Testamenten“.

27.11., 16h, Da.-Filme von Heinz Aßmann.

30.11.-2.12., jew. 10-22h, Ausstellung der „FarbAkzente“

DARMSTADT

ALLGEMEIN

BNI - Business Network International

jeden Mittwoch 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Goethe“;

jeden Freitag, 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Büchner“;

Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße.

Gäste sehr erwünscht.

KULTURELL

ASB

Jeden Mittwoch, 9h, Darmstr. 4a, Naturfreundehaus, ASB-Seniorengymnastik

Darmstadtia e.V.

Altes Pädagog, Pädagogstr. 5

24.11., 15.30h, „Eine Handvoll Geschichten“ von Charlotte Kühner

1.12., 15.30h Vorweihnachtliche Mundartlesung mit Peter Schüttler und Dieter Körner.

Frauen Offensiv e.V.

1.11.-20.12., 19.30h-21.30h,

Emilstr. 10, 64289 Darmstadt, WenDo-Abendkurs für Frauen mit WenDo-Erfahrung, Kurs 23,

Infos unter www.wendo-frauen-offensiv.de, Tel. 06151-716841

EBERSTADT

ALLGEMEIN

SPD Eberstadt

6.12., 18.30h, Haus der Vereine, Oberstraße 16, Bürgersprechstunde

KIRCHLICH

Ev. Christuskirche

25.11., 10h & 14h, Gottesdienst

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

25.11., 10h Gottesdienst

2.12., 10h Gottesdienst

2.12., 11.30h Taufgottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft

25.11., 9.30h Messe

2.12., 9.30h, Messe

Kath. Kirche St. Josef

25.11., 10h Eucharistiefeier

25.11., 11.30h Taufe

25.11., 14h Taufe

Pfarrei St. Georg

2.12., 10h Eucharistiefeier

Solvente Mieter gesucht?

■ Ausgewählte Mietinteressenten statt Besichtigungstourismus – wir prüfen im Vorfeld, wer die Richtigen für Ihre Immobilie sind. Bonitäts-Check inklusive.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518083
Telefax: 06151-9519362
www.daechert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Das kleine Schlossgespenst im Schlösschen



GEISTERSTUNDE. Am 23. November zeigt Johannes Minuth von der Freiburger Puppenbühne, um 11 und 15 Uhr, im Schlösschen im Prinz-Emil-Garten das Handpuppenstück: „Kasperle und das kleine Schlossgespenst“ für Kinder ab 4 Jahren.

Auf Burg Eulenfels ereignen sich seltsame Dinge. Der Graf ist arm geworden und muss sein Schloss verkaufen. Aber da gibt es doch noch die verschwundene Schatztruhe die ein kleines Gespenst bewacht. Sofort macht Kasperle sich auf den Weg, aber zum Glück wird er ja von Bello und den Kindern bei der Suche begleitet. Kartenvorbestellungen sind unter Tel.: 06151-63278 und an der Tageskasse erhältlich. (Bild: Veranstalter)

KULTURELL

TVE 1876

25.11., 16h, Jahnturnhalle, Marktstr. 7, Zumba – Tanzfitness

HEIMSTÄTTE

KIRCHLICH

Ev. Matthäuskirche

25.11., 10h, Gottesdienst

2.12., 10h, Gottesdienst

Hl.-Kreuz-Kirche

25.11., 10h, Hochamt

2.12., 10h, Familiengottesdienst

MÜHLTAL

KIRCHLICH

EFG

25.11., 10h, Gottesdienst

2.12., 10h, Gottesdienst

KULTURELL

Ohlebach-Theater

23.11., 20h, Hans-Seely-Halle, Nieder-Ramstädter Str. 20, „Chaos im Bestattungshaus“

24.11., 20h, „Chaos im Bestattungshaus“



WICHTIGE RUFNUMMERN

◆ **Apothekennotdienst** **0180-1555779317**

<http://darmstadt-online.de/notdienst>

◆ **Ärztl. Bereitschaftsdienst** *Telefonate werden aufgez. 06151-896669*

◆ **Aids-Beratung (9-17 Uhr)** **06151-28073**

◆ **ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service** **06151-5050**

◆ **Bezirksverwaltung Eberstadt** **06151-132423**

◆ **Bürgerbüro West** **06151-3912880**

◆ **Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst** **06151-177460**

◆ **DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst** **06151-3606611**

◆ **DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz** **06151-3606680**

◆ **Feuerwehr/Rettungsleitstelle** **112**

◆ **Frauenhaus** **06151-376814**

◆ **Frauennotruf (Pro Familia)** **06151-45511**

◆ **Gemeindeverwaltung Mühlthal** **06151-1417-0**

◆ **Gesundheitsamt** **06151-3309-0**

◆ **Giftnotrufzentrale** **06131-19240**

◆ **Kinderschutzbund** **06151-21066 u. 21067**

◆ **Krankentransport** **06151-19222**

◆ **Medikamentennotdienst** **0800-1921200**

◆ **Notdienst der Elektro-Innung** **06151-318595**

◆ **Pflegedienst Conny Schwärzel** **06151-783065**

◆ **Pflegeteam Marienhöhe** **06151-971900**

◆ **Polizeinotruf** **110**

◆ **Stadtverwaltung Darmstadt** **06151-131**

◆ **Telefonseelsorge** **0800-1110111 o. 0800-1110222**

◆ **VdK – OV Darmstadt** **06151-426476**

◆ **Zahnärztlicher Notdienst** **06151-896669**

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063

oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Wichtige Vitamine stehen selbst in unserem Land längst nicht jedem zur Verfügung!

Helfen Sie denen, für die ein gesunder Apfel eine Seltenheit ist.

Spendenkonto:
Volksbank Darmstadt
Konto-Nr. 59 339 00 - BLZ 508 900 00

DIE TAFELN
Essen, wo es hingehört

Darmstädter Tafel e.V.
Bismarckstraße 100
64293 Darmstadt
www.darmstaedtertafel.de

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN
seit 1868 im Familienbesitz

Wohlan denn, Herz,
nimm Abschied und gesunde.

[Hermann Hesse]

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herweg 6-8 64289 Darmstadt www.willenbuecher.org